AS

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/51/797
S/1997/124
13 February 1997
ARABIC
ORIGINAL: SPANISH

الجمعية العامة
مجلس الأمن

الجمعية العامة
الدورة الحادية والخمسون
البند ٢٢ من جدول الأعمال
التعاون بين الأمم المتحدة
ومنظمة الدول الأمريكية

مجلس الأمن
السنة الثانية والخمسون

رسالة مؤرخة ١٢ شباط/فبراير ١٩٩٧ موجهة إلى الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لإكوادور لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إلى سعادتكم الرسالة الموجهة اليكم من أمين عام وزارة الخارجية في إكوادور. السيد ديغو ديبادنيرا، بشأن تعيين الرئيس الدستوري المؤقت الجديد لإكوادور، السيد فابيان ألاركون.

وبناء على تعليمات من حكومتي، أكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ٢٢، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) أميليو إشكيردو
الممثل الدائم المناوب
القائم بالأعمال بالنيابة

140297 140297 97-04053

المرفق

رسالة مؤرخة ١٢ شباط/فبراير ١٩٩٧ موجهة إلى
الأمين العام من وزير خارجية إكوادور

أتشرف بأن أتوجه إلى سعادتكم لأحيطكم علما، أنتم وأعضاء الأمم المتحدة عن طريقكم بالقرار الذي اتخذه الكونغرس الوطني أمس، في إطار أجراءات مرتبطة بالدستور السياسي المعمول به، من أجل صون النظام الديمقراطي في البلد وتجاوز الأزمة السياسية التي نشبت في الأيام الأخيرة.

وكما تعلمون، حدث اضراب وطني جماعي في ٥ شباط/فبراير نظمه المجتمع المدني: العمال، والنقابات، واتحادات أرباب العمل، وزعماء سياسيون، ورؤساء سابقون للجمهورية، ومرشحون سابقون لمنصب رئيس القضاة، ورؤساء بلديات ومحافظات، والجماهير بشكل عام، وذلك بغية الاحتجاج على حكومة الرئيس السابق، عبد الله بوكرم أورتيس، ومطالبة الكونغرس بابعاده عن الحكم.

وقد أعلن الكونغرس الوطني، بموجب قرار اتخذه في ٦ شباط/فبراير ١٩٩٧، انتهاء مهام الرئيس السابق، عبد الله بوكرم أورتيس، وفقا للفقرة دال من المادة ١٠٠ من الدستور. وقام كونغرس الجمهورية يوم أمس، ١١ شباط/فبراير الجاري، باعلان نهاية مهام السيدة روزاليا ارتيغا بوصفها قائمة بأعمال رئيس الجمهورية، تم بتعيين السيد فابيان الاركون ريفيرا رئيسا دستوريا مؤقتا للجمهورية، وقد باشر مهامه السامية فورا.

وينص القرار المذكور الصادر عن الكونغرس الوطني، بأغلبية ٥٧ صوتا مؤيدا، أي بأكثر من ثلثي أصوات أعضاء البرلمان، على أن يعمل الرئيس المؤقت، "في غضون ١٢ شهرا من تاريخ تعيينه، وعن طريق المحكمة الانتخابية العليا، على إجراء انتخابات عامة لانتخاب رئيس دستوري للجمهورية ولملء مناصب أخرى تخضع لانتخابات عامة، وذلك ابتداء من ١٠ آب/أغسطس ١٩٨٨".

وأقر الكونغرس علنيا ورسميا "التزامه بملء الشواغر واجراء الاصلاحات التي يحتاج اليها البلد لإعادة تشكيل هياكل الدولة جذريا، مما يجعل من إكوادور بلدا أكثر عدلا وتآزرا، ويلبي تطلعات وآمال جميع الفئات التي يتألف منها الجميع الإكوادوري".

وإذ أحيط سعادتكم علما بالأحداث الآنفة الذكر، أود الاشارة إلى أنه قد تم تجاوز هذه الأزمة السياسية دون سقوط ضحايا أو وقوع أحداث مخالفة لأهداف ميثاق الأمم المتحدة ومبادئه، وبالتالي فإنها لم تؤثر على السلم والأمن الإقليميين والدوليين، بل اتخذت جميع الإجراءات في إطار احترام واجبات الدول وحقوقها، وفي ضوء الاحترام الكامل لحق الشعوب في تقرير مصيرها.

(توقيع) ديغو ريبادنيرا اسبينوسا
الأمين العام لوزارة الخارجية

- - - - -